eternal
LE CONFORT PAR NATURE

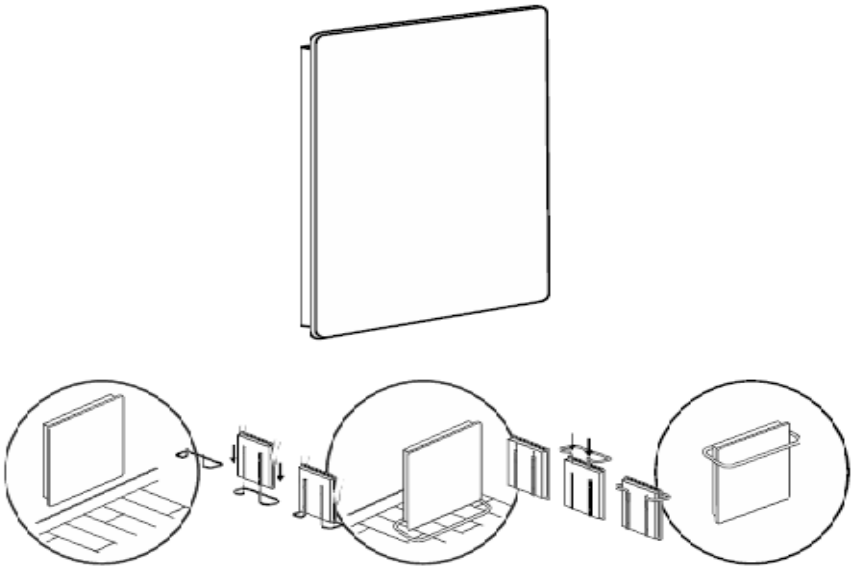
FLEX HEAT KHERR

RADIADOR 3 EN 1 DE INERCIA CERÁMICO

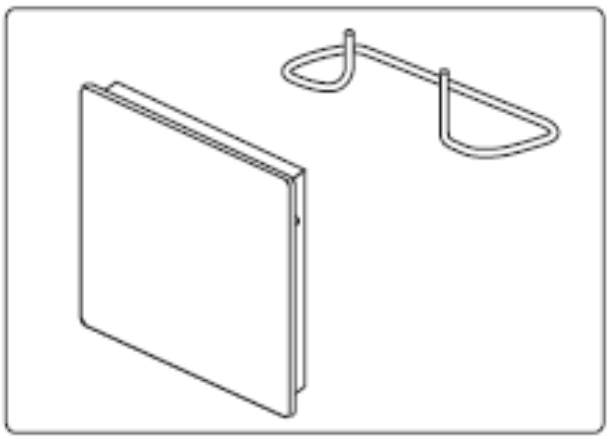
RADIATEUR 3 EN 1 À INERTIE CERAMIQUE

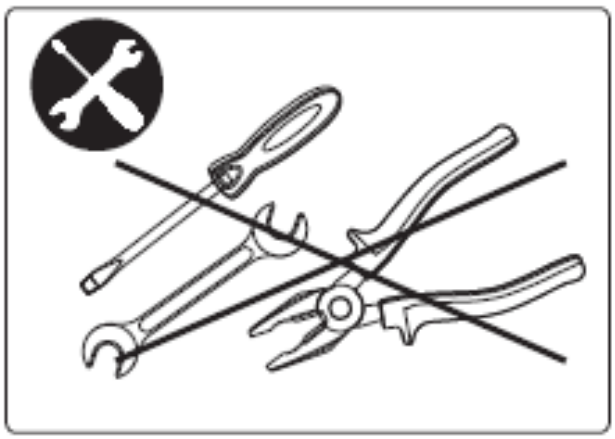
MANUAL DE INSTRUCCIONES

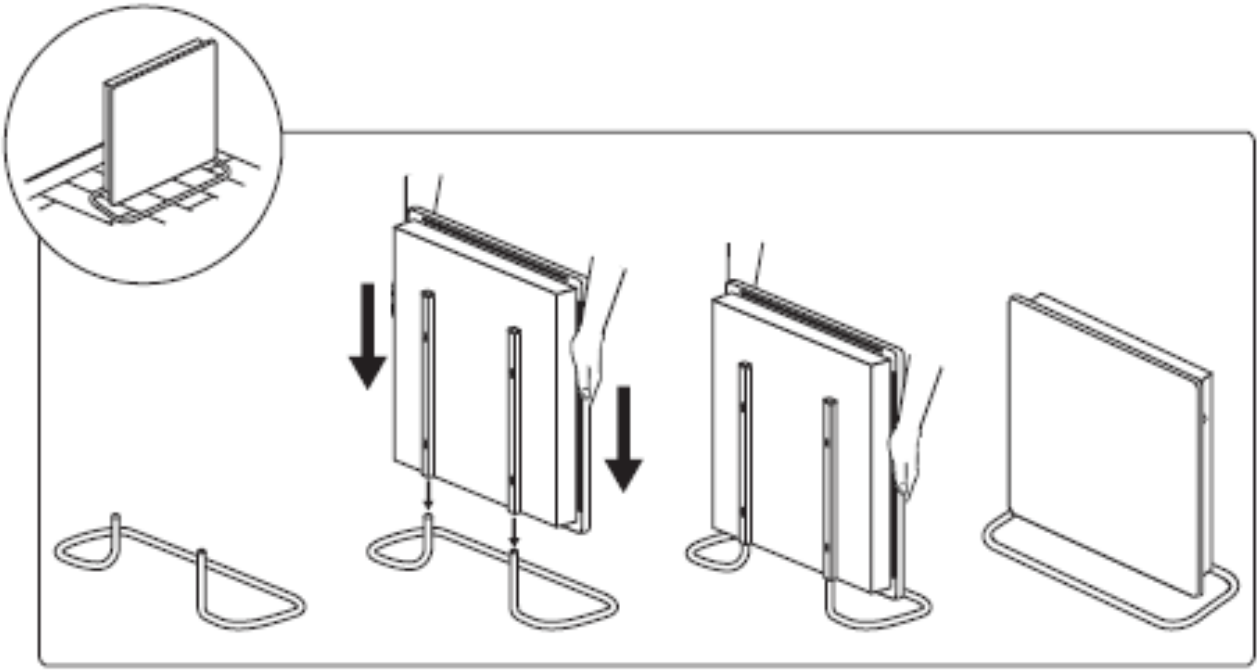
MANUEL D'INSTRUCTIONS

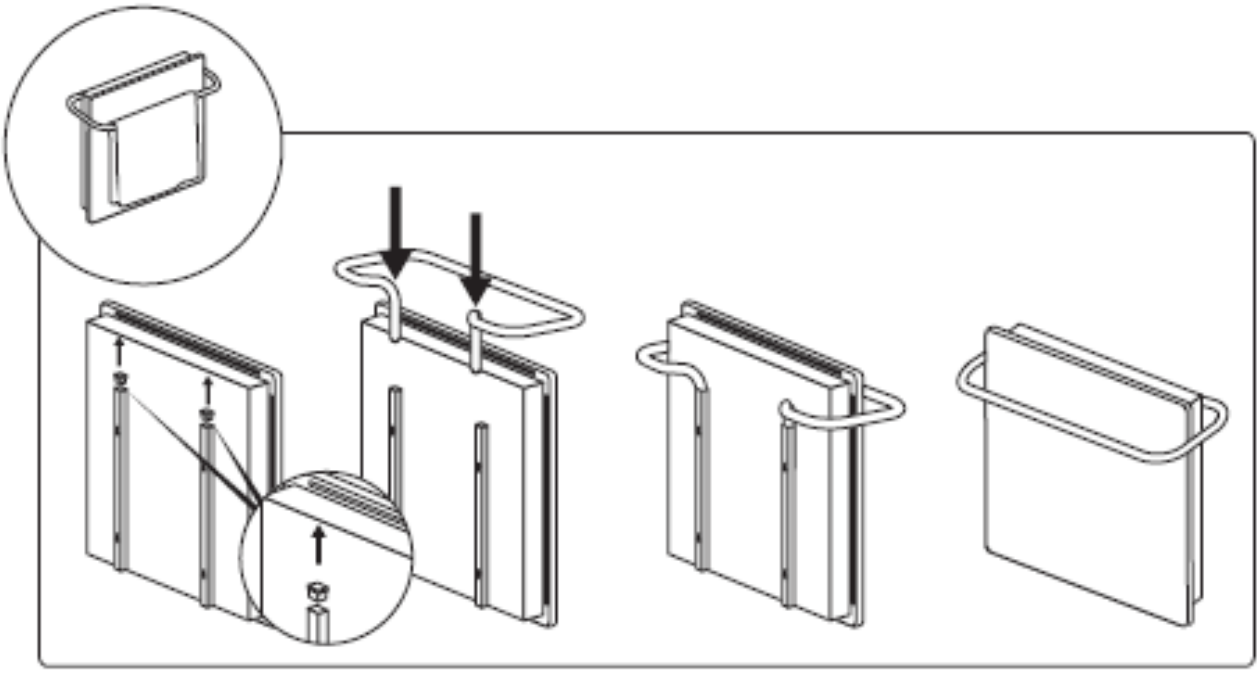


CE









ES MANUAL DE INSTRUCCIONES 4 - 19

FR NOTICE D'INSTRUCTIONS 21 - 39

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN 5
2. FIJACIÓN DEL EQUIPO A LA PARED 6
3. PUESTA EN MARCHA Y CONFIGURACIÓN 9
   - 3.1 ENCENDER EL EQUIPO 9
   - 3.2 PANEL DE CONTROL 9
   - 3.3 PANTALLA 10
   - 3.4 MODOS DE FUNCIONAMIENTO 10
   - 3.5 PUESTA EN HORA Y PROGRAMACIÓN 13
4. MANTENIMIENTO 16
5. CARACTERISTICAS TÉCNICAS 17
6. PREGUNTAS FRECUENTES 18
7. RECICLAJE (ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL) 18
8. GARANTÍA 19

1. INTRODUCCIÓN

Lea atentamente el manual antes de comenzar a instalar el equipo.

-Asegúrese que el voltaje de suministro corresponde al indicado en la placa de características (ubicada en la parte lateral izquierda del equipo)

-El enchufe macho del aparato tipo Schuko debe ser conectado a un enchufe hembra de las mismas características.

-El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base toma de corriente.

- Asegúrese de conectar a una red eléctrica cuya impedancia no supere 0,28 Ω

-Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sea supervisado o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Este aparato puede utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprendan los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no debe realizarlo los niños sin supervisión.



PRECAUCIÓN - Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particularmente cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

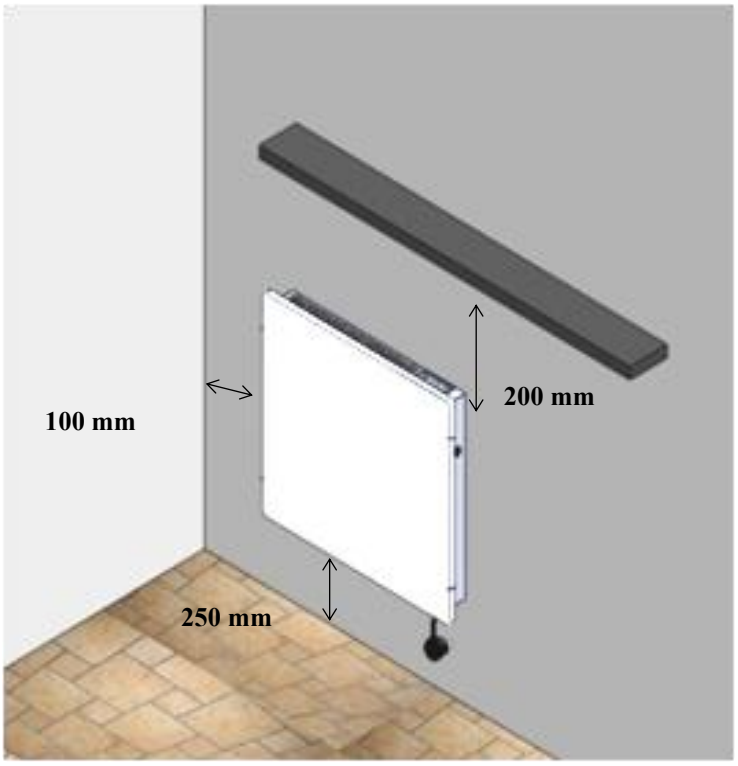


ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato de calefacción.

2. FIJACIÓN DEL EQUIPO A LA PARED

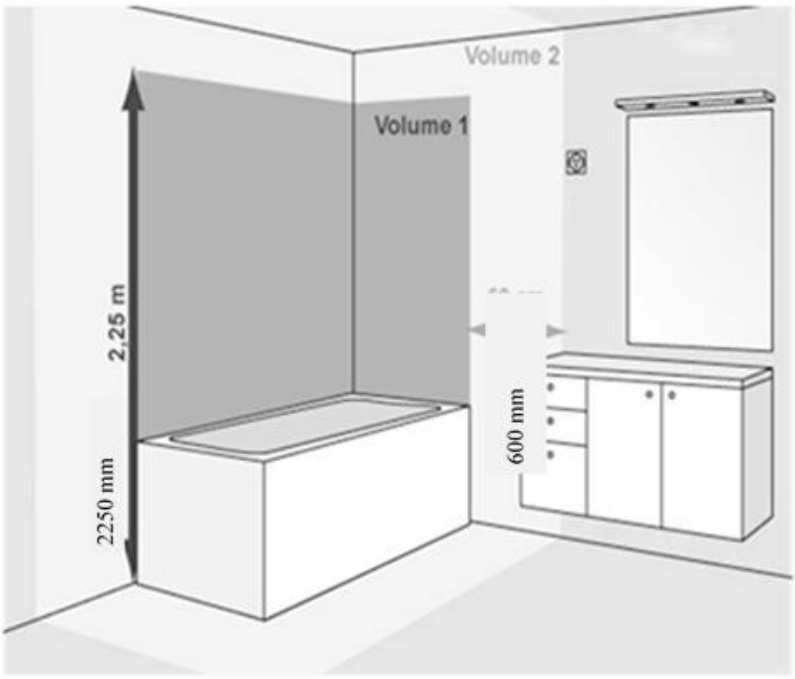
- El equipo se suministra con un kit de montaje compuesto por tornillería.
- Los tacos suministrados en el kit de montaje no son válidos para paredes de yeso. Para este tipo de paredes, utilizar tacos específicos.

-Cuando se coloque el equipo en la pared, se debe respetar la distancia mínima indicada en la figura.



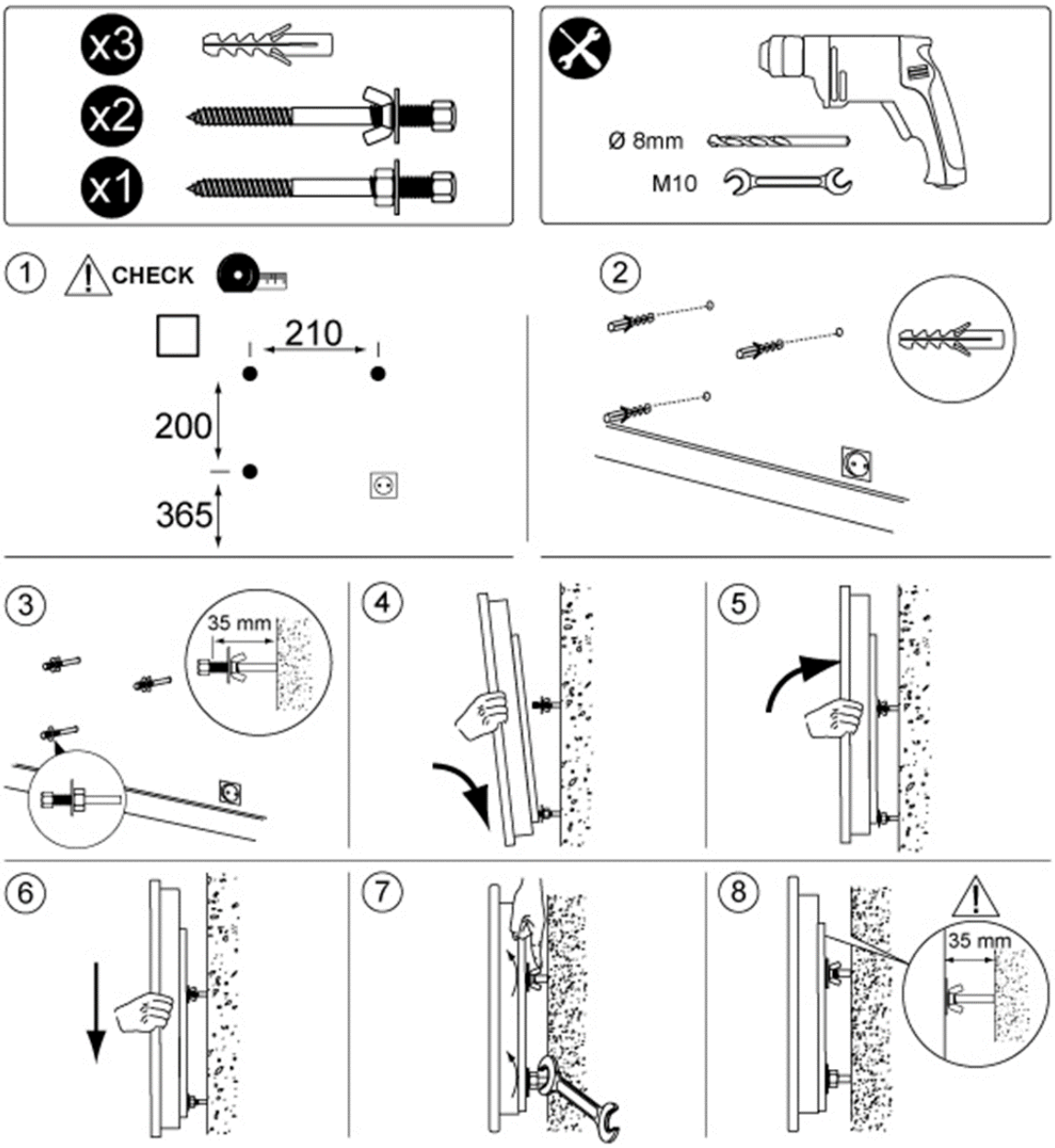
No instale el equipo:

- Bajo un enchufe fijo
- En el volumen 1 de los baños
- En el volumen 2, si los controles pueden ser manipulados por una persona que use la ducha o la bañera.



Una vez elegida la ubicación del aparato, retira el embalaje. En su interior encontrarás un kit completo de montaje.

En el siguiente esquema encontrará medidas de fijación a la pared en función de la distancia al suelo elegida (mín. 250 mm).



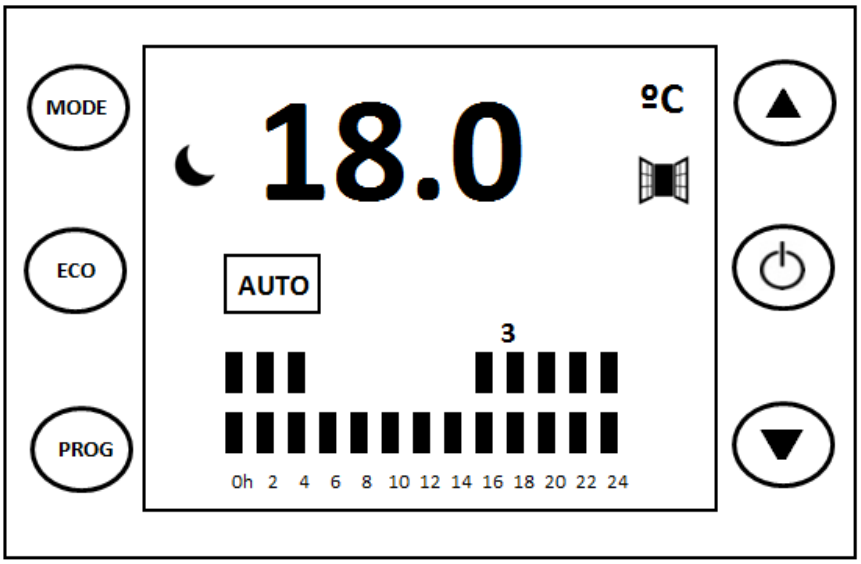
Revisar dimensiones y nivelación antes de taladrar.
Dimensiones en mm.

3. PUESTA EN MARCHA Y CONFIGURACIÓN

3.1 ENCENDER EL EQUIPO

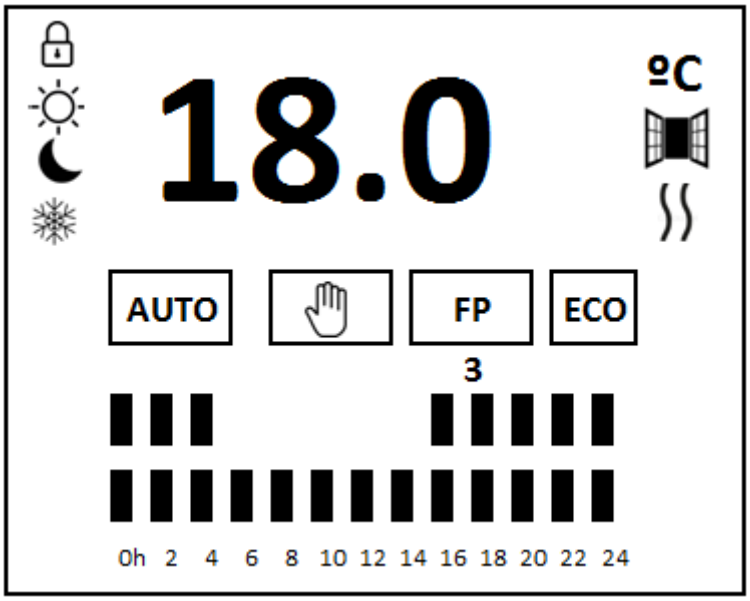
Para encender el equipo, enchufe el cable de alimentación a una fuente de corriente y accione el interruptor situado en el costado derecho. A continuación, pulse la tecla ⏻ del visor para encender el equipo.

3.2 PANEL DE CONTROL.



MODE	Modos de funcionamiento	▲	Aumentar
ECO	Acceso rápido a temperatura ECO	⏻	Encender, apagar y confirmar
PROG	Programar	▼	Disminuir

3.3 PANTALLA



	Tipo de temperatura	18.0	Temperatura consigna
AUTO FP	Modo de funcionamiento		Función ventana abierta
	Programación diaria		Resistencia calentado
	Bloqueo	ECO	Acceso rápido temperatura ECO

3.4 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

El radiador tiene tres modos de funcionamiento:

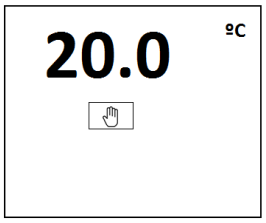
- **Auto**. La temperatura varía automáticamente según programación personalizable basada en 3 temperaturas (confort, economía, antihelada). Las barras informan de la temperatura que está programada para cada hora.
- **Manual**. La temperatura de consigna permanece fija, según elección del usuario.
- **FP**. El equipo sigue las indicaciones de la programación centralizada según protocolo GIFAM (sólo disponible para Francia).

Pulse la tecla MODE para cambiar el modo de funcionamiento

3.4.1 FUNCIONAMIENTO MANUAL

- Seleccione el modo de funcionamiento manual

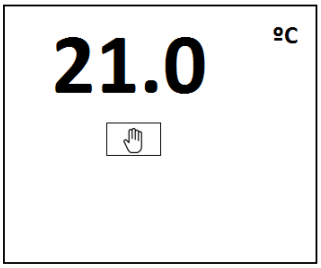




El icono aparecerá  en la pantalla

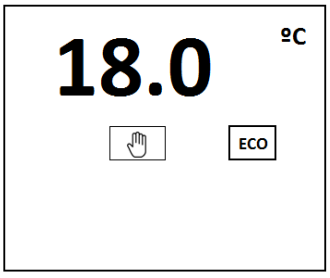
- Seleccione la temperatura deseada.





Si desde el modo manual, pulsamos la tecla ECO, disminuiremos 3ºC la temperatura de consigna.





El icono aparecerá  en la pantalla

Si volvemos a pulsar la tecla ECO, volvemos de nuevo a la temperatura de consigna.

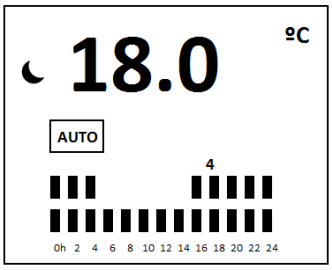




3.4.2 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

- Seleccione el modo de funcionamiento automático





El icono aparecerá AUTO en la pantalla

- Configuración de las temperaturas.

En el modo automático las temperaturas de consigna irán cambiando automáticamente según la programación establecida por el usuario que asignará a cada hora una de las 3 temperaturas:

- Confort (☼)empleada cuando el usuario está en la vivienda y desea máximo confort. El usuario puede seleccionarla con las teclas ▲▼ cuando se muestra el símbolo del Sol.
- Ahorro o economía (☾) empleada para las noches o pequeñas ausencias. Es siempre 3 grados menos que la temperatura de consigna.
- Anti-hielo o mínima (✻) empleada para fijar una temperatura mínima en horas de ausencia ,7grados.

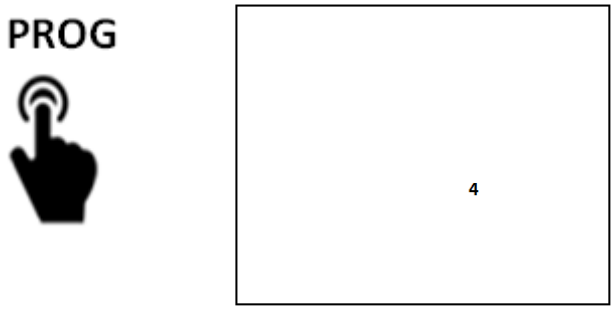
3.4.3 FUNCIONAMIENTO FP

El equipo trabaja bajo las órdenes de una central externa con protocolo GIFAM (disponible sólo para Francia).

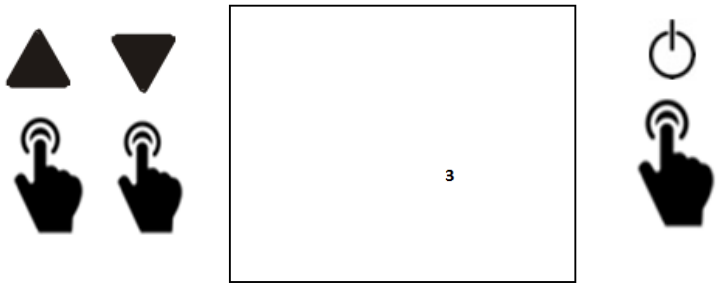
3.5 PUESTA EN HORA Y PROGRAMACIÓN

3.5.1 PUESTA EN HORA

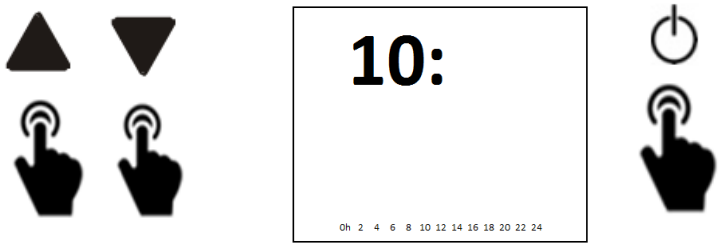
- Pulsar y soltar la tecla PROG hasta que el día de la semana parpadee.



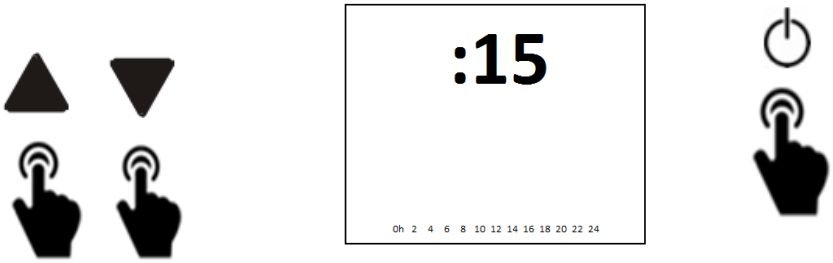
- Con las flechas arriba y abajo selecciona el día de la semana, confirmar con . Parpadean los dígitos de la hora.



- Con las flechas arriba y abajo selecciona la hora, confirmar con . Parpadean los dígitos de los minutos.



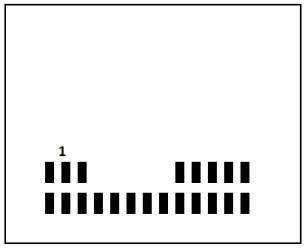
- Con las teclas arriba y abajo seleccionamos los minutos y confirmamos en el botón .

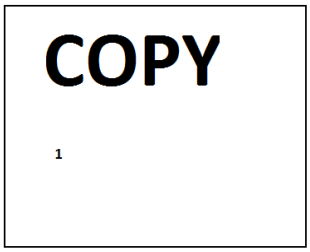


3.5.2 PROGRAMACIÓN

Si no queremos comenzar con la programación del radiador, pulsamos dos veces la tecla PROG para salir del menú programación.

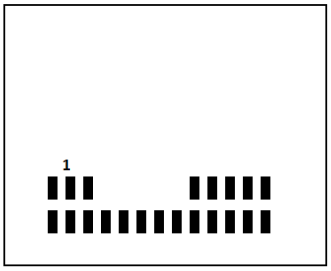






Si queremos empezar a programar el radiador selecciona con las teclas arriba o abajo el día de la semana a programar. Confirmar

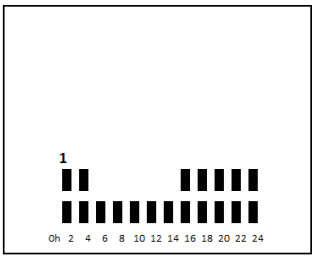


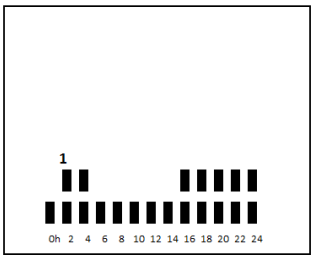


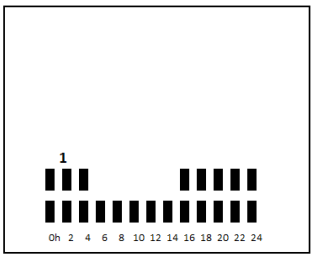


Comenzamos en las 0h, pulsamos arriba o abajo para seleccionar entre temperatura de confort , eco o anti helada



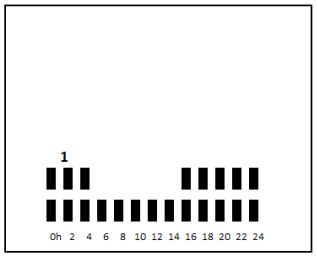






Confirmar y programar la siguiente hora.

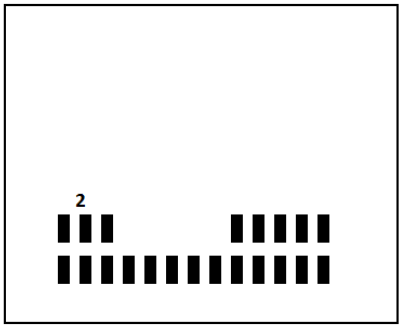




Repetir estos pasos hasta las 24 h.

Para programar otros días de la semana, selecciona otro día de la semana con las flechas arriba o abajo y repetimos los pasos descritos anteriormente.

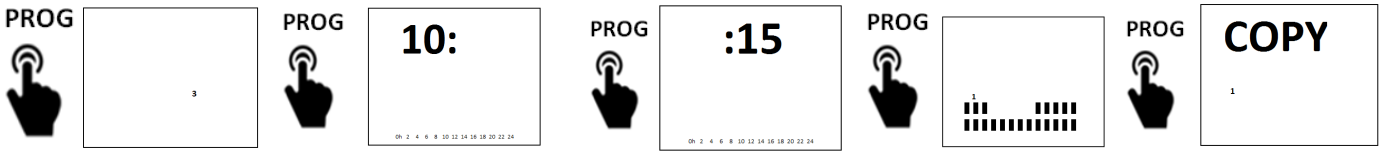




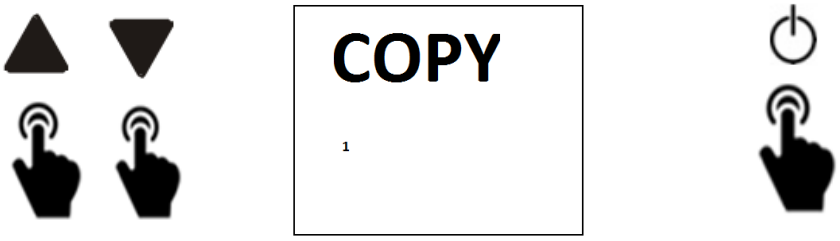
3.5.3 FUNCIÓN COPY

Si tenemos varios días con las mismas programaciones podemos utilizar la función COPY.

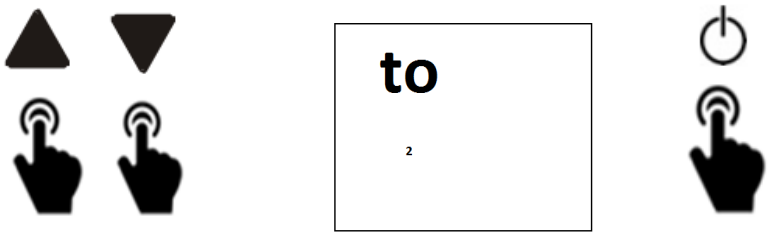
Pulsar la tecla PROG hasta que en la pantalla aparezca COPY



Cuando nos aparece COPY en la pantalla, con las flechas arriba y abajo selecciona el día que tenemos configurado y valida con ⏻

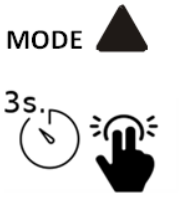


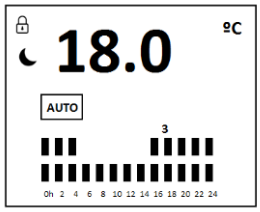
Ahora debemos seleccionar el día que queremos que tenga la misma programación, para ello lo elegimos mediante las flechas arriba y abajo y confirmamos con la tecla ⏻



3.5.4 BLOQUEO

Pulsar durante 3 segundos la tecla MODE y la flecha arriba.

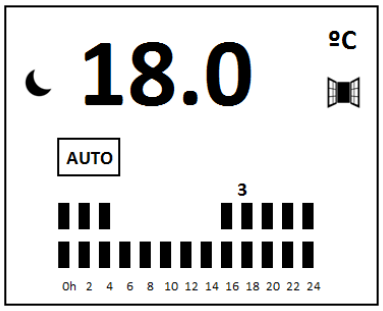




Para desbloquear procede de la misma forma.

3.5.5 VENTANA ABIERTA

El equipo está provisto de una función que detecta si una ventana ha sido abierta. Si se detecta que la temperatura de la estancia disminuye 3 grados en 5 minutos el radiador se apaga. Se activa automáticamente cuando la temperatura se estabiliza.



4. MANTENIMIENTO

- Mantener siempre limpia la estancia a fin de evitar posibles manchas en la pared por convección de partículas de polvo.
- Al comienzo de cada temporada de calefacción, realizar una aspiración a través de la rejilla exterior, tanto superior como inferior, del equipo, ya que durante el tiempo que permanecen apagados se puede acumular polvo en la resistencia.
- El equipo se puede limpiar con un paño humedecido o con cualquier producto de limpieza convencional.

5. CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Potencia:(W)	*1000 W*
Dimensiones: (mm)	500 x 500 x 80
Peso: (Kg)	11
Tensión:	230v ~AC
Frecuencia:	50 Hz
Clase:	II
IP:	24
Elemento cerámico:	DUAL KHERR
Caja de convección:	Acero alta calidad
Termostato ambiente	Electrónico. Rango de temperatura 5 °C a 30°C
Termostato de seguridad	Bimetálico, rearme automático

FLEX'HEAT KHERR		
Potencia calorífica		1000 W
Potencia calorífica nominal.	P_{nom}	1,0 kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,0 kW
Consumo de energía		
En modo desactivado	Po	0,00 W
En modo preparado	Psm	0,46 W
En modo de reposo	Pidle	0,46 W
En modo preparado en red	Pnsm	0,46 W
En modo preparado con visualizaciones de información o del estado		Si
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	94,0 %
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)		
potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior		no
dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior		no
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico		no
con control electrónico de temperatura interior		no
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario		no
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal		si
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)		
control de temperatura interior con detección de presencia		no
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas		si
con opción de control a distancia		no
con control de puesta en marcha adaptable		no
con limitación de tiempo de funcionamiento		no
con sensor de lámpara negra		no
funcionalidad de autoaprendizaje		no
precisión del control		si

6. PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El equipo no está caliente	El equipo está en modo ahorro de energía.	Gracias a la inercia térmica, el equipo ha cedido el calor a la estancia, si desea más temperatura en la sala, aumente la temperatura en el equipo.
La estancia no alcanza la temperatura deseada	Incorrecto ajuste de Temperatura de Consigna	Revisar la temperatura de consigna que aparece en el display para verificar que es la deseada.
	Mal dimensionamiento	La potencia del equipo no es la adecuada para el hueco en el que se ha instalado
	Altura elevada	Asegurarse que el equipo está instalado a la altura indicada o eleve la Tª de consigna para compensar la lectura de la sonda.
	Las rejillas de entrada y salida están obstruidas	No colocar nada encima del equipo y no instalarlo dentro de un hueco hecho en el tabique sin dejar espacio para la circulación del aire
El equipo no enciende	Temperatura de consigna inferior a la temperatura ambiente	Subir la temperatura de consigna del equipo hasta que supere en al menos un grado la temperatura ambiente de la estancia
	Interruptor de cuadro de mando y protección bajado	Comprobar que el automático que controla el equipo no esté bajado.
		Asegurarse que la instalación es correcta y que hay líneas independientes para la calefacción de sección mínima de 2.5 mm2 con una potencia máxima de 3500 w
	Interruptor del equipo apagado	Poner en interruptor del equipo en la posición I.
	Programado en OFF	Comprobar o volver a cargar en el equipo el programa que se desee.
El equipo mancha las paredes	Equipo ubicado a muy poco altura	La altura mínima desde el suelo a la parte inferior del equipo debe ser 25 cm.
	Acumulación de polvo en la rejilla inferior del equipo	Aspirarla. Es conveniente hacerlo siempre al inicio de la campaña de invierno.
	Tipo de pintura en paredes	Pinturas con un alto contenido en rutilo son propensas a oscurecerse.
Botones bloqueados	Los botones no reaccionan	Mantener pulsados a la vez los botones MODE y ▲ durante 3 segundos

7. RECICLAJE (ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL)



El pictograma del contenedor tachado indica que el producto debe clasificarse. Debe reciclarse de acuerdo con la normativa medioambiental local en materia de residuos. Al clasificar los productos que llevan este pictograma, contribuyes a reducir el volumen de residuos incinerados o depositados en vertederos, y a disminuir cualquier impacto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente.

8. GARANTÍA

ETERNAL garantiza que el producto en el momento de su compra original está libre de defectos en los materiales y mano de obra (garantía limitada). ETERNAL ofrece sobre sus equipos una garantía comercial y voluntaria, cuyas condiciones son análogas a las de la garantía legal, por la que ETERNAL responde de las faltas de conformidad que se manifiesten en los equipos en los términos que se describen a continuación, con la especialidad de que ETERNAL ofrece, además, una garantía TOTAL análoga respecto a las piezas de repuesto.

- Cuando dentro de los plazos legales vigentes siguientes a la entrega del producto concurra una falta de conformidad en el equipo vendido, ETERNAL procederá a su reparación o, cuando así resulte procedente, a su sustitución, todo ello conforme a lo previsto en la legislación aplicable en materia de defensa de los consumidores y usuarios en cada país. La entrega se entiende hecha en la fecha de la factura o, si es posterior, del albarán.
- Para obtener servicio bajo los términos de esta garantía es necesario acreditar la fecha de entrega del aparato. El plazo de garantía se computa desde la fecha de entrega del equipo, justificada mediante la factura o el albarán correspondiente.
- Sin perjuicio de los derechos que asisten al consumidor, ante una falta de conformidad podrá ETERNAL valorar la procedencia de la reparación o sustitución del equipo. La medida adoptada incluirá los gastos necesarios para la puesta en conformidad en las condiciones previstas en la normativa de consumo, atendidas las circunstancias de cada caso.
- Esta garantía no ampara los defectos y/o mal funcionamiento causados por accidentes, mal uso del aparato, negligencia, desgastes, roturas, mala instalación y un incorrecto suministro eléctrico para el aparato. Esta garantía también queda excluida del producto, si éste es utilizado con otro propósito que no sea calefacción; por una alteración, modificación, manipulación o reparación del producto no autorizada; y por otras causas ajenas al fabricante que afecten al producto después de su entrega.
- La garantía no cubre los costes y gastos ocasionados para acceder al equipo o a su instalación, como por ejemplo en el caso de ubicaciones ocultas, en alturas, falsos techos no practicables o situaciones análogas. Tampoco incluyen los gastos ocasionados por la retirada o reposición de elementos constructivos u otros para el acceso al equipo o la instalación.
- Ningún equipo será devuelto a ETERNAL sin una AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA codificada, es decir, oficial. ETERNAL no asume ninguna responsabilidad en caso de que algún equipo sea devuelto sin la previa y autorizada DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA, antes mencionada.
- El alcance de las medidas de puesta en conformidad se ajustará a la naturaleza de la incidencia. No obstante, el tiempo durante el cual el equipo esté a disposición de ETERNAL para su reparación o sustitución suspende el cómputo del plazo de garantía.
-Durante el año siguiente a la entrega del equipo ya conforme, ETERNAL responderá de las faltas que motivaron la intervención cuando se reproduzca un defecto del mismo origen.
- Toda reparación deberá ser efectuada por el Servicio Técnico autorizado por el fabricante y/o sus agentes. Las manipulaciones efectuadas por personal no autorizado excluirán de la garantía el defecto en la medida en que sean su causa.
- ETERNAL garantiza la existencia de servicio técnico adecuado y de repuestos durante diez años a partir de la fecha en que el equipo deje de fabricarse.
- LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: ETERNAL como fabricante no se responsabiliza de los daños materiales ni personales que directa o indirectamente puedan ser consecuencia de una instalación no conforme del aparato, de su manipulación incorrecta o por personal carente de la cualificación técnica necesaria, siempre que tales causas no sean imputables a ETERNAL.
- Ninguna de las presentes condiciones podrá ser ampliada o modificada en ningún sitio sin consentimiento expreso de ETERNAL

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION 22
2. FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR 23
3. DESCRIPTION DU BOITIER DE COMMANDE 26
   - 3.1 ALLUMER LE RADIATEUR 26
   - 3.2 DESCRIPTION DU BOITIER DE CONTRÔLE 26
   - 3.3 DESCRIPTION DE L'ÉCRAN 26
4. CONFIGURATION MANUELLE 27
   - 4.1 MODES DE FONCTIONNEMENT 27
   - 4.2 MODE MANUEL 27
   - 4.3 MODE AUTOMATIQUE / PROGRAMMABLE 28
   - 4.4 MODE FIL PILOTE 29
   - 4.5 MISE EN HEURE ET PROGRAMMATION 30
   - 4.6 VERROUILLAGE DE L'ECRAN 32
   - 4.7 FONCTION DETECTION DE FENÊTRE OUVERTE 33
   - 4.8 RESET 33
   - 4.9 FONCTIONS COMPLEMENTAIRES 34
5. RECOMMANDATIONS D'UTILISATION 35
6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 35
7. FOIRE AUX QUESTIONS 37
8. GARANTIE 38
9. RECYCLAGE (ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE) 39

1. INTRODUCTION

Veuillez lire attentivement le manuel avant de commencer l'installation de l'appareil.

- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique (située sur le côté gauche de l'appareil).

- La fiche mâle de l'appareil doit être branchée sur une prise femelle présentant les mêmes caractéristiques.

- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé directement sous une prise de courant.

- Veillez à brancher l'appareil sur un réseau électrique dont l'impédance ne dépasse pas 0,28 Ω.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés en permanence.

- Les enfants âgés de 3 ans et plus mais de moins de 8 ans ne doivent allumer ou éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques que présente l'appareil. Les enfants âgés de 3 ans et

plus mais de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni effectuer des opérations d'entretien.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers que cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

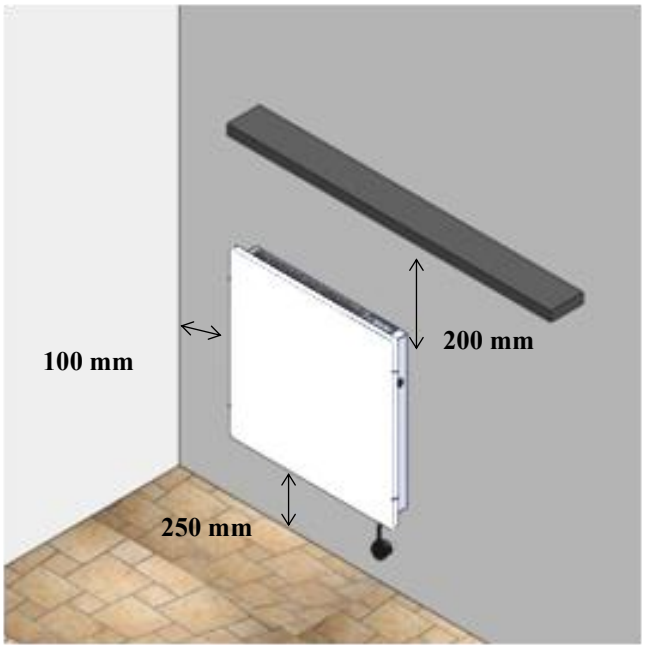


AVERTISSEMENT : Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

2. FIXATION DE L'APPAREIL AU MUR

- L'appareil est livré avec un kit de montage comprenant des vis.
- Les chevilles fournies dans le kit de montage ne conviennent pas aux cloisons en plâtre. Pour ce type de cloisons, utilisez des chevilles spécifiques.

- Lors de l'installation de l'appareil au mur, il convient de respecter la distance minimale indiquée sur l'illustration.

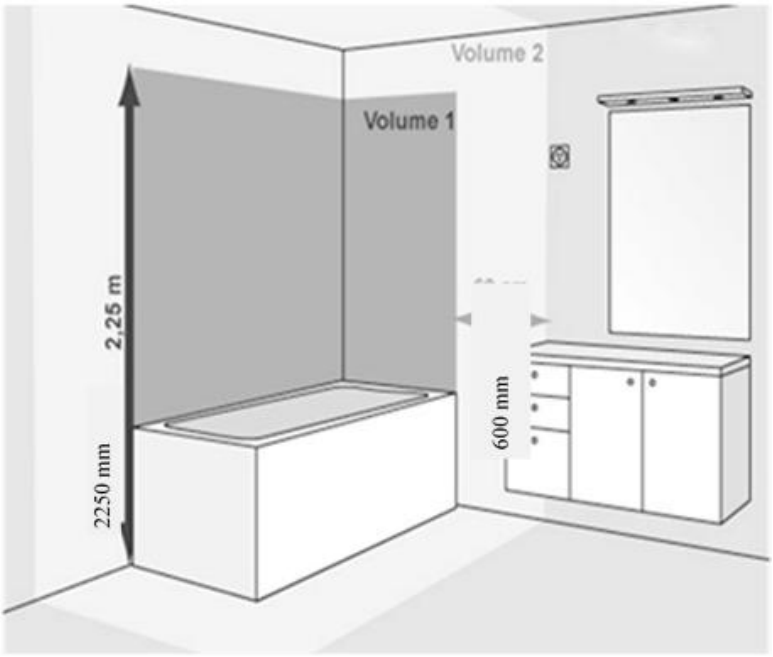


N'installez pas l'appareil :

• Sous une prise fixe

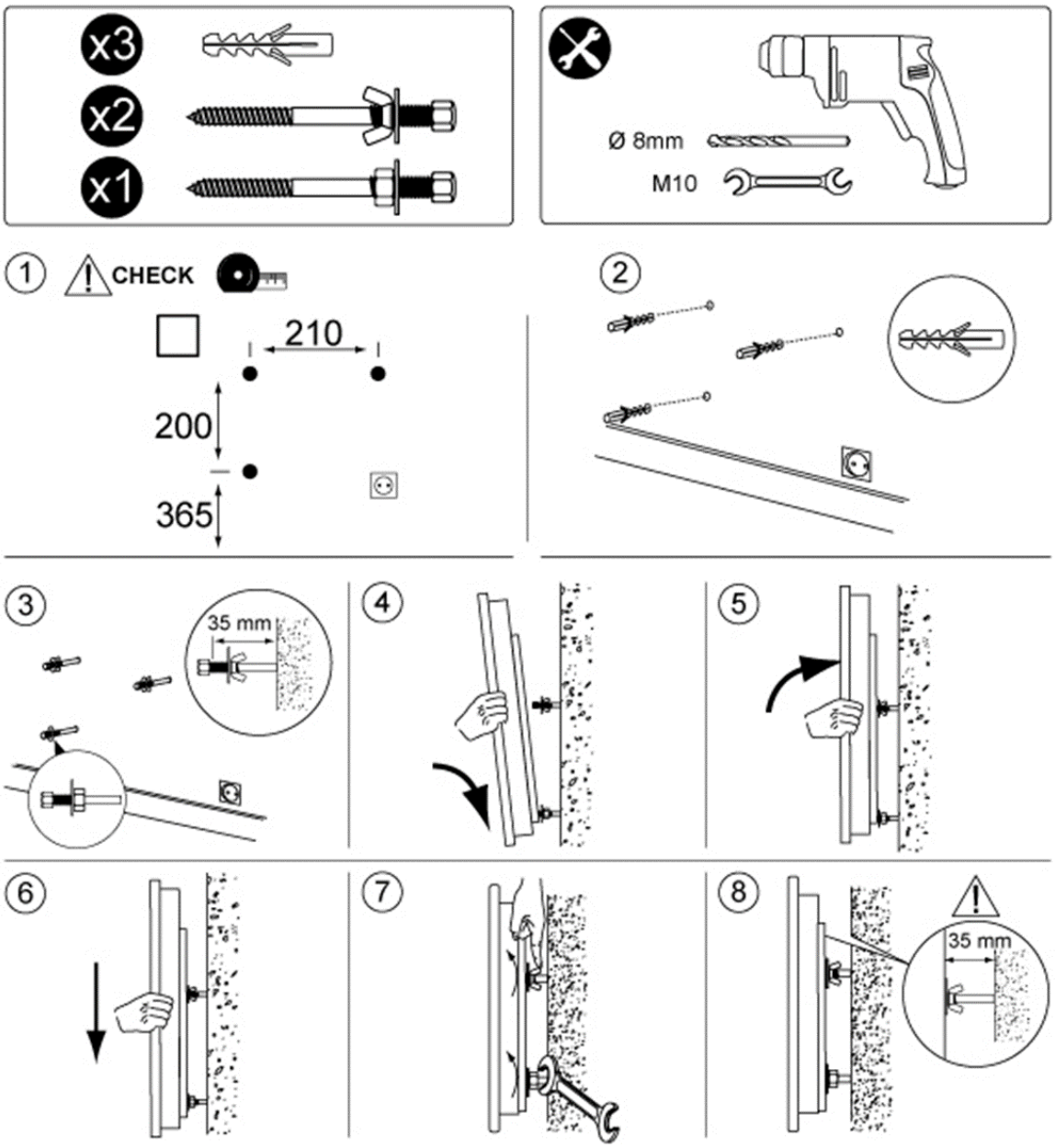
• Dans le volume 1 des salles de bains

• Dans le volume 2, si les commandes peuvent être actionnées par une personne utilisant la douche ou la baignoire.



Une fois l'emplacement de l'appareil choisi, retirez l'emballage. À l'intérieur, vous trouverez un kit de montage complet.

Le schéma ci-dessous indique les cotes de fixation au mur en fonction de la distance par rapport au sol choisie (min. 250 mm).



Vérifier les dimensions et le nivellement avant de percer.
Dimensions en mm.

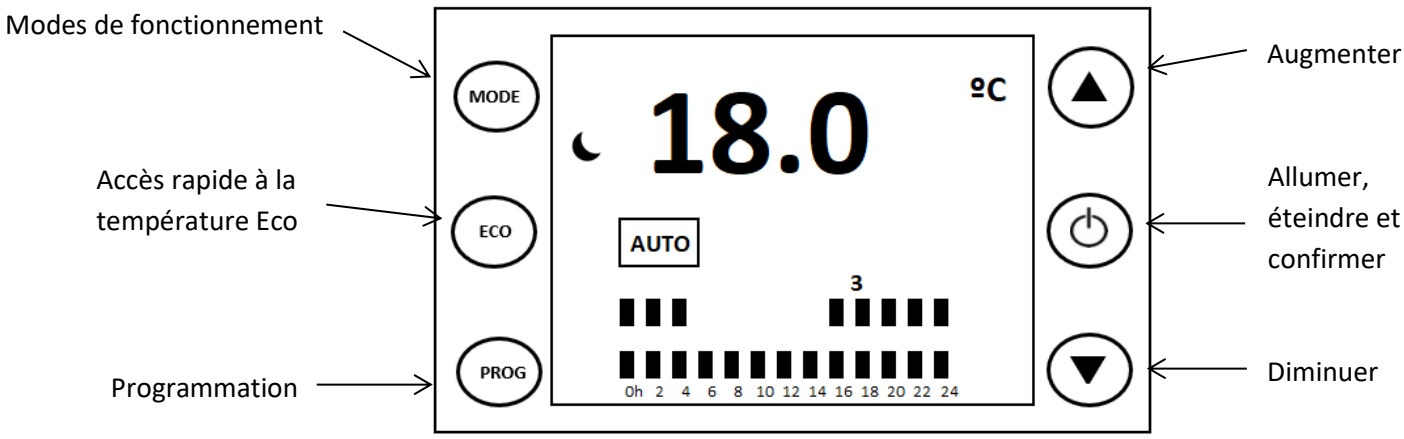
3. DESCRIPTION DU BOITIER DE COMMANDE

3.1 ALLUMER LE RADIATEUR

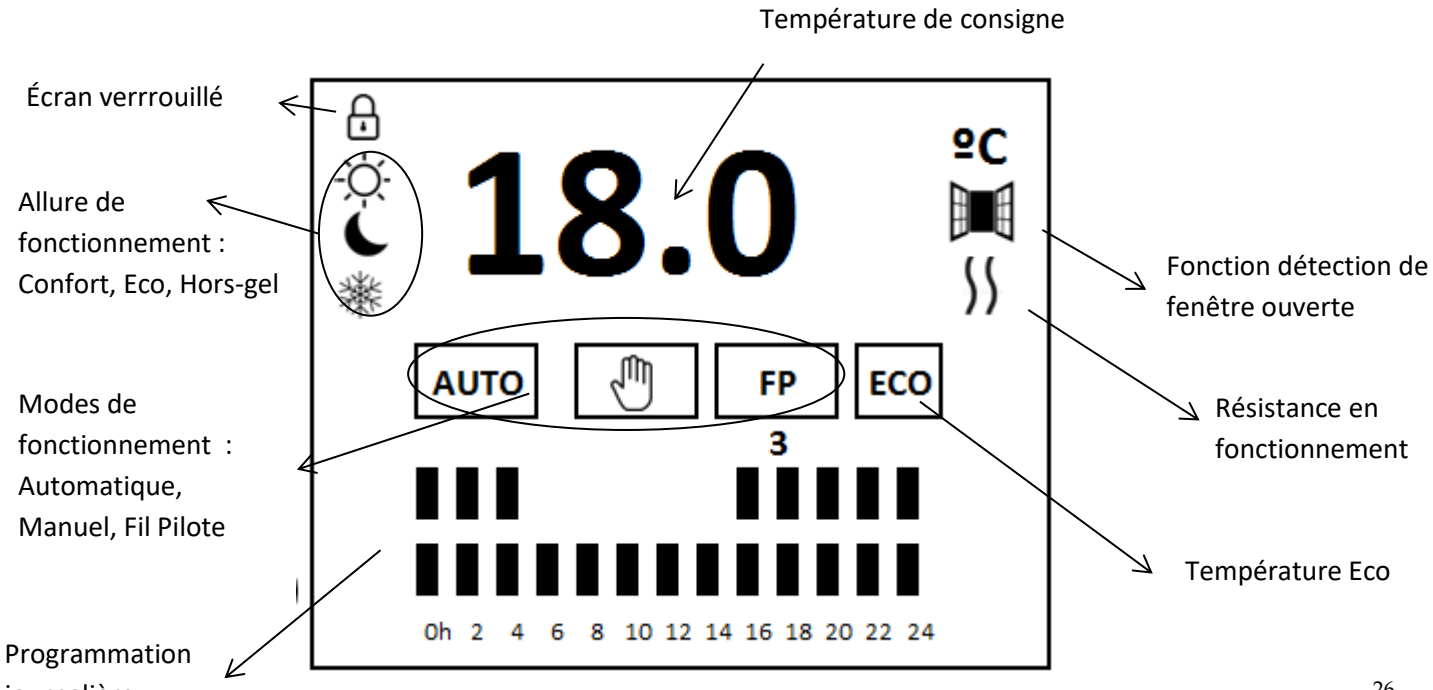
Une fois le radiateur installé et branché à votre réseau électrique, appuyez sur la touche ⏻ de l'écran pour allumer le radiateur.

Le radiateur est muni d'un interrupteur, situé sur la face arrière de l'appareil, accessible par le latéral droit. Le radiateur est livré avec l'interrupteur en position I (allumé).

3.2 DESCRIPTION DU BOITIER DE CONTRÔLE



3.3 DESCRIPTION DE L'ÉCRAN



4. CONFIGURATION MANUELLE

4.1 MODES DE FONCTIONNEMENT

Le radiateur dispose de trois modes de fonctionnement :

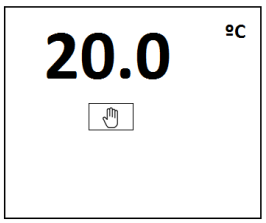
- Automatique. La température varie automatiquement en fonction de la programmation que vous avez configuré. Trois allures de fonctionnement sont possibles : Confort, Eco, Hors-gel. Les barres vous indiquent la température programmée à chaque heure.
- Manuel. La température de consigne reste fixe.
- Fil Pilote. Le radiateur suit les indications données par le gestionnaire extérieur Fil Pilote, selon le protocole GIFAM.

Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur la touche MODE.

4.2 MODE MANUEL

- Choisissez le mode Manuel :





L'icône  apparaît sur l'écran.

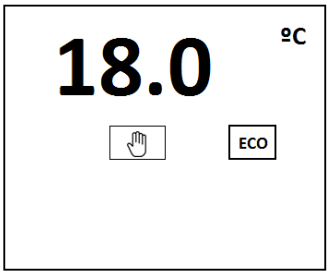
- Choisissez la température de consigne désirée :





- En mode Manuel, si vous appuyez sur la touche ECO, vous baissez la température de 3 degrés.





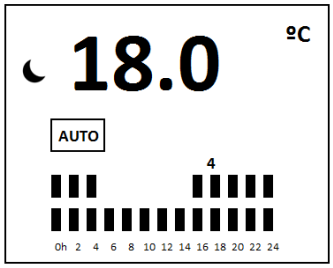
L'icône ECO apparaît sur l'écran.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche ECO, vous retournez à la température de consigne. Les allures Confort et Eco ont les mêmes températures de consigne pour les modes MANUEL et PROG.

4.3 MODE AUTOMATIQUE / PROGRAMMABLE

- Choisissez le mode Auto :





L'icône AUTO apparaît sur l'écran.

- Configurez les températures :

Quand le radiateur est en mode Auto, les températures de consigne changent automatiquement en fonction de la programmation que vous avez choisi. Pour chaque heure, vous pouvez choisir entre les 3 allures de fonctionnement suivantes :

☼ **Confort**. A utiliser quand vous êtes chez vous et que vous désirez un confort maximal. Vous pouvez configurer votre température de consigne avec les touches ▲ ▼ lorsque l'icône ☼ apparaît sur l'écran.

☾ **Eco**. A utiliser pour la nuit ou pour de courtes absences. La température Eco est toujours de 3 degrés de moins que la température de consigne.

❄ **Hors-gel**. A utiliser lors d'absences prolongées. La température Hors-gel est toujours de 7ºC.

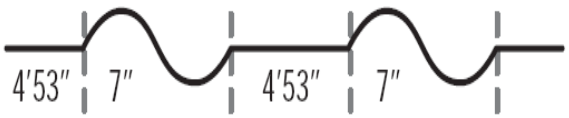
4.4 MODE FIL PILOTE

- Choisissez le mode F.P. :



L'icône FP apparaît sur l'écran.

Les modes Confort, ÉCO, Hors-gel, ainsi que l'extinction du radiateur, peuvent être commandés à l'aide de votre gestionnaire extérieur (protocole GIFAM).

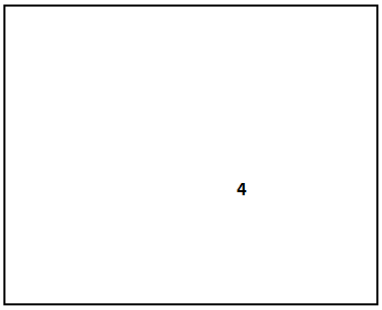
ORDRES	SIGNAUX ÉLECTRIQUES REÇUS PAR LE RADIATEUR DEPUIS LA COMMANDE CENTRALE	
Confort	Aucun signal	
Confort -1 ºC	Aucun signal électrique pendant 4 min 45 s, puis signal de 230 V pendant 3 s.	
Confort -2 ºC	Aucun signal électrique pendant 4 min 53 s, puis signal de 230 V pendant 7 s	
ÉCO	Signal électrique plein de 230 V	
Hors-gel	Demi-signal électrique négatif de 230 V	
ARRÊT	Demi-signal électrique positif de 230 V	

4.5 MISE EN HEURE ET PROGRAMMATION

MISE EN HEURE

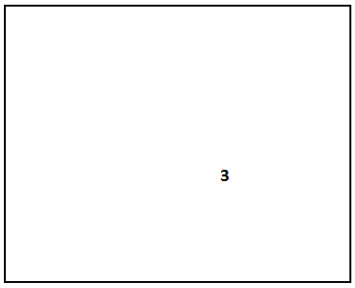
Appuyez sur la touche PROG. Le jour de la semaine va commencer à clignoter.





Avec les touches ▲ ▼ sélectionnez le jour actuel de la semaine. Puis confirmez avec la touche ⏻.

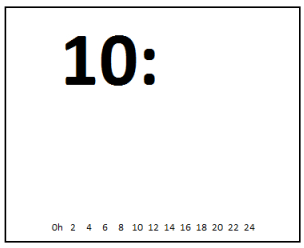






Les chiffres de l'heure commencent à clignoter. Avec les touches ▲ ▼ sélectionnez l'heure actuelle. Puis confirmez avec la touche ⏻.

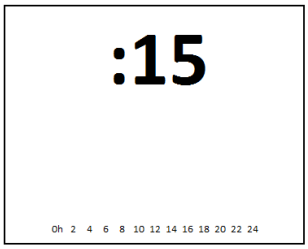






Les chiffres des minutes commencent à clignoter. Avec les touches ▲ ▼ sélectionnez les minutes actuelles. Puis confirmez avec la touche ⏻.

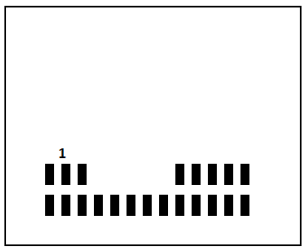


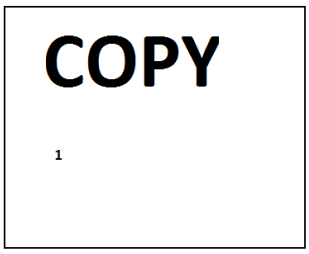




PROGRAMMATION

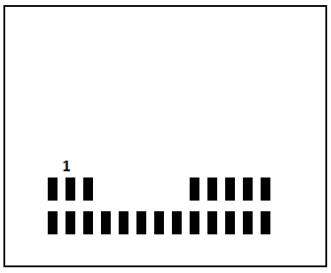
Si vous ne désirez pas continuer avec la programmation, appuyez deux fois sur la touche PROG pour sortir du menu de programmation.





Si vous désirez continuer avec la programmation, sélectionnez le jour de la semaine que vous allez programmer avec les touches ▲ ▼ . Confirmez avec la touche ⏻.

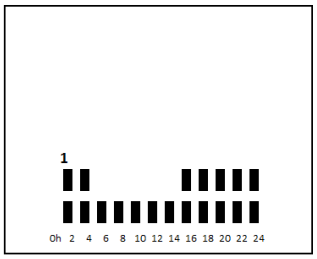


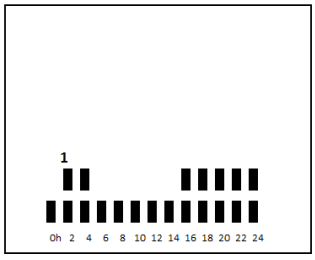


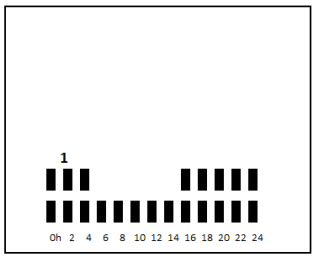


La programmation commence à 0h. Avec les touches ▲ ▼ , sélectionnez le type de température souhaitée : confort (▮), eco (▮) ou hors-gel (vide).



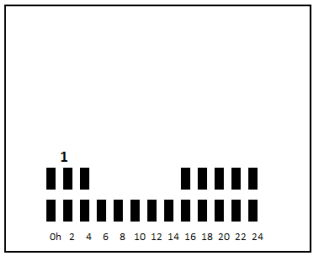






Confirmez avec la touche ⏻ et programmez l'heure suivante.





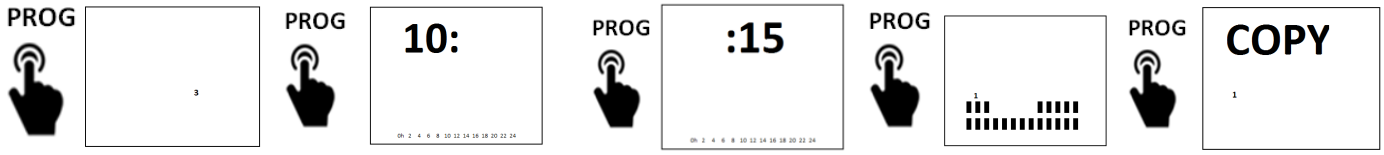
Et ainsi de suite jusqu'à 24h.

Pour programmer les autres jours de la semaine, sélectionnez le jour avec les touches ▲ ▼ et répétez l'opération

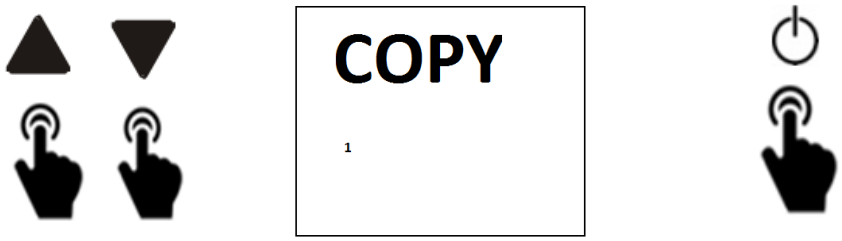
FONCTION COPY

Si vous désirez la même programmation pour plusieurs jours de la semaine, vous pouvez utiliser la fonction Copy.

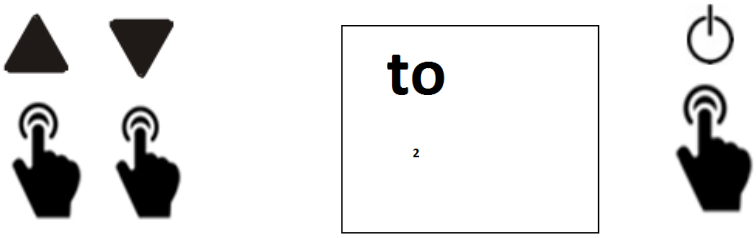
Appuyez sur la touche PROG plusieurs fois jusqu'à ce qu'apparaisse COPY sur l'écran.



Quand le mot COPY apparaît sur l'écran, vous sélectionnez avec les touches ▲ ▼ le jour dont vous avez déjà établi la programmation et vous confirmez avec ⏻.



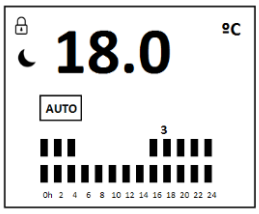
Ensuite, vous sélectionnez le jour auquel vous désirez appliquer la même programmation. Et vous confirmez avec la touche ⏻.



4.6 VERROUILLAGE DE L'ECRAN

Pour verrouiller l'écran, appuyez simultanément et pendant 3 secondes sur les touches MODE et ▲ .

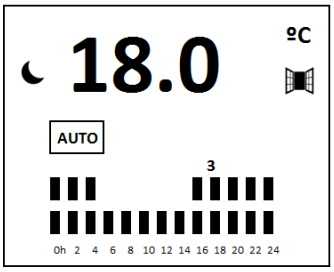




Pour débloquer l'écran, utilisez la même procédure.

4.7 FONCTION DETECTION DE FENÊTRE OUVERTE

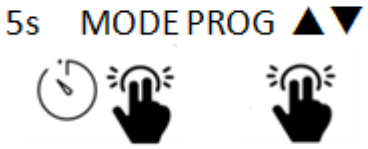
Le radiateur dispose d'une fonction « détection de fenêtre ouverte » qui, lorsqu'elle est activée, détecte toute chute brusque de la température. Si la température ambiante diminue de 3 degrés en 5 minutes, le radiateur arrête de chauffer et l'icône  apparaît sur l'écran.

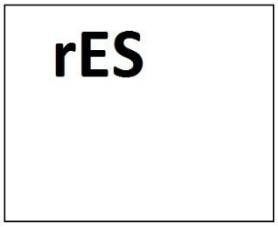


Le radiateur se remet en marche automatiquement lorsque la température réaugmente.

4.8 RESET

Pour rétablir la configuration d'usine de votre radiateur, veuillez appuyer simultanément et pendant 5 secondes sur les touches ▲ , ▼ , MODE et PROG.





4.9 FONCTIONS COMPLEMENTAIRES

1. Gestion de l'allure Hors-gel en mode VEILLE/OFF

Vous pouvez choisir d'activer ou désactiver la fonction Hors-gel lorsque votre radiateur est en veille.

Après un appui prolongé (5 secondes) sur PROG, le symbole ❄ clignote.
Par défaut, la fonction Hors-Gel est activée, ON apparaît sur l'écran.
Avec les flèches haut/bas, vous pouvez passer de ON à OFF. Confirmez votre choix avec le bouton ⏻ .

2. Activation de la fonction détection de fenêtre ouverte

Suite au réglage de la fonction Hors-gel, le symbole  clignote.

Par défaut, la fonction détection de fenêtre ouverte est désactivée, OFF apparaît sur l'écran.

Avec les flèches haut/bas, vous pouvez passer de OFF à ON. Confirmez votre choix avec le bouton ⏻ .

3. Vérifier et calibrer la température captée par la sonde

Appui prolongé (5 secondes) et simultané sur PROG, ▲ et ▼ .

La température captée par la sonde apparaît sur l'écran, elle clignote.

Pour calibrer la sonde, il faut appuyer sur ⏻ , OFFS apparaît sur l'écran, puis le chiffre 0 avec le delta de température (par défaut 0). Avec les flèches, vous augmentez / diminuez le delta entre -5ºC et +5ºC. Confirmez votre choix avec ⏻ .

Pour sortir du menu, appuyez sur PROG ou attendez 10 secondes.

5. RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- Maintenez la pièce propre afin d´éviter d'éventuelles taches sur le mur par convection de particules de poussière.
- Au début de chaque saison de chauffage, aspirez l'intérieur de l'appareil, à travers les grilles supérieure et inférieure, pour retirer la poussière accumulée dans la résistance pendant le temps d'arrêt.
- La carcasse de l'appareil peut être nettoyée avec un linge humide ou avec un produit de nettoyage conventionne

6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance :(W)	*1000 W*
Format :	carré
Dimensions : (mm)	500 x 500 x 80
Poids : (Kg)	11
IP :	24
Tension :	230v ~AC
Fréquence :	50 Hz
Classe :	II
Pierre de parement :	DUAL KHERR
Structure arrière :	Acier de haute qualité
Thermostat électrique :	Électronique. Température entre 5 °C et 30°C
Thermostat de sécurité :	Bimétallique, réarmement automatique

FLEX'HEAT KHERR			
Puissance thermique		1000 W	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,0 kW	
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N.A.	
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,0 kW	
Consommation d'énergie			
En mode désactivé		Po	0,00 W
En mode veille		Psm	0,46 W
En mode repos		Pidle	0,46 W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau		Pnsm	0,46 W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état			oui
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif		$\eta_{s,on}$	94,0 %
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)			
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			non
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
Contrôle électronique de la température de la pièce			non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			oui
Autres options de contrôle (plusieurs peuvent être sélectionnées)			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			oui
Option contrôle à distance			non
Contrôle adaptatif de l'activation			non
Limitation de la durée d'activation			non
Capteur à globe noir			non
Fonctionnalité d' auto-apprentissage			non
Exactitude des réglages			oui

BIOW EXPOSOMICS S.L.U. Carretera AS-266 Oviedo-Porceyo, Km 7. 33192 Pruvia (Llanera)Asturias - Spain

7. FOIRE AUX QUESTIONS

QUESTION	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le Dual Kherr n'est pas chaud.	L'appareil est en mode économie d'énergie.	Grace à l'inertie thermique, l'appareil a cédé la chaleur à la pièce. Si vous désirez une température plus élevée, vous devez augmenter la température de consigne.
La pièce n'atteint pas la température désirée	Réglage incorrect de la température de consigne	Réviser la température de consigne qui s'affiche à l'écran afin de vérifier qu'elle correspond bien à la température désirée.
	Mauvais dimensionnement	La puissance de l'équipement ne convient pas à l'espace où il a été installé
	Hauteur	S´assurer que l ´appareil est bien installé à la hauteur indiquée dans cette notice d´instructions
	Les grilles d'entrées et de sortie sont obstruées	Ne rien placer sur l'appareil et ne pas l'installer dans un creux du mur, dans une cloison.
L'appareil ne s'allume pas	Température de consigne inférieure à la température ambiante.	Augmenter la température de consigne de l'appareil jusqu'à dépasser d'au moins un degré la température ambiante de la pièce
	L'interrupteur du tableau électrique (plombs) et la protection sont abaissés	Vérifier que le disjoncteur n'est pas abaissé. Si c'était le cas, il faut le remonter.
		S'assurer que l'installation électrique est correcte et qu'il y a des lignes de chauffage indépendantes de section minimum de 2.5 mm2 avec une puissance maximum de 3500 w
	L'interrupteur de l'appareil est éteint	Mettre l'interrupteur en position I
	Programmé en OFF	Vérifier ou télécharger à nouveau le programme désiré dans l'appareil.
L'appareil salit les murs	Appareil situé très bas	La hauteur minimum entre le sol et la partie inférieure de l'appareil doit être de 25 cm.
	Accumulation de poussière sur la grille inférieure de l'appareil.	Aspirer l'appareil. Il est recommandé de le faire au début de la saison d'hiver.
	Type de peinture sur les murs	Les peintures à haute teneur en rutile ont tendance à s'obscurcir.

8. GARANTIE

ETERNAL garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication au moment de son achat initial (garantie limitée).
ETERNAL accorde également une garantie commerciale volontaire, dont les conditions sont similaires à celles de la garantie légale de conformité. À ce titre, ETERNAL prend en charge les défauts de conformité qui se manifesteraient sur ses appareils dans les conditions définies ci-dessous. Cette garantie commerciale s'applique également aux pièces de rechange selon les mêmes conditions.
En cas de défaut de conformité constaté sur l'appareil dans les délais légaux applicables à compter de sa livraison, ETERNAL procédera à sa réparation ou, lorsque cela est justifié, à son remplacement, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des consommateurs dans le pays concerné. La date de livraison correspond à la date figurant sur la facture ou, si elle est postérieure, sur le bon de livraison.
Pour bénéficier de la garantie, le client doit être en mesure de justifier la date de livraison de l'appareil. La période de garantie court à compter de cette date, sur présentation de la facture ou du bon de livraison correspondant.
Sans préjudice des droits dont bénéficie le consommateur au titre de la garantie légale, ETERNAL déterminera, en fonction de la nature et des circonstances du défaut constaté, s'il convient de procéder à la réparation ou au remplacement de l'appareil. La solution retenue comprendra les frais nécessaires à la mise en conformité de l'appareil, dans les conditions prévues par la réglementation applicable en matière de protection des consommateurs.
La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dysfonctionnements résultant notamment d'un accident, d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'une négligence, de l'usure normale, de détériorations ou de dommages, d'une installation incorrecte ou d'une alimentation électrique non conforme aux caractéristiques de l'appareil. Elle ne s'applique pas non plus lorsque le produit est utilisé à une autre fin que le chauffage, lorsqu'il a été modifié, démonté, manipulé ou réparé sans l'autorisation préalable de ETERNAL, ou lorsque le dommage résulte d'une cause extérieure au fabricant survenue après la livraison du produit.
La garantie ne couvre pas les frais nécessaires pour accéder à l'appareil ou à son installation, notamment lorsque celui-ci est installé dans un emplacement difficilement accessible, en hauteur, dans un faux plafond non accessible ou dans toute configuration similaire. Sont également exclus les frais liés à la dépose, au démontage ou à la remise en place d'éléments de construction ou de tout autre élément nécessaire pour permettre l'accès à l'appareil ou à son installation.
Aucun appareil ne doit être retourné à ETERNAL sans avoir obtenu au préalable une AUTORISATION DE RETOUR DE MARCHANDISE officielle et dûment référencée. ETERNAL décline toute responsabilité concernant les appareils retournés sans cette autorisation préalable.
Les mesures de mise en conformité seront adaptées à la nature et à l'importance du défaut constaté. La période pendant laquelle l'appareil est confié à ETERNAL pour réparation ou remplacement suspend le décompte de la période de garantie.
Pendant l'année suivant la remise en conformité de l'appareil, ETERNAL prend en charge les défauts ayant justifié l'intervention lorsque le même défaut, ou un défaut de même origine, se reproduit.
Toute réparation doit être effectuée par un Service Technique agréé par ETERNAL ou par un intervenant expressément autorisé par le fabricant. Toute intervention réalisée par une personne non autorisée pourra entraîner l'exclusion de la garantie lorsque cette intervention est à l'origine du défaut constaté.
ETERNAL garantit la disponibilité d'un service technique adapté ainsi que des pièces détachées pendant une période de dix ans à compter de la date de fin de fabrication de l'appareil.
LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : en sa qualité de fabricant, ETERNAL ne pourra être tenue responsable des dommages matériels ou corporels résultant, directement ou indirectement, d'une installation non conforme de l'appareil, d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte, ou d'une intervention réalisée par une personne ne disposant pas des qualifications techniques nécessaires, lorsque ces dommages ne sont pas imputables à ETERNAL.
Les présentes conditions de garantie ne peuvent être étendues, modifiées ou complétées sans l'accord exprès et préalable de ETERNAL.

9. RECYCLAGE (ÉLIMINATION DU PRODUIT À LA FIN DE SA DURÉE DE VIE)



Le pictogramme représentant un conteneur barré indique que le produit doit être trié. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume de déchets incinérés ou mis en décharge, ainsi qu'à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

Fabricado en Espagne por / Fabriqué en Espagne par

BIOW EXPOSOMICS, SLU

Ctra As-266 Oviedo-Porceyo, km7.

33192 Llanera (Espagne)

Contactez notre service client au 0 805 385 320 (depuis la France)

contact@eternal-confort.fr

www.eternal-confort.fr